



Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА ОБЩИЯ СЪД (пети разширен състав)

5 юли 2023 година*

„Дъмпинг — Внос на амониев нитрат с произход от Русия —
Окончателни антидъмпингови мита — Искане за преглед с оглед на изтичане на срока на
мерките — Член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 — Член 5, параграфи 3 и 9 от
Регламент 2016/1036 — Законоустановен срок — Достатъчност на доказателствата —
Процедура за предоставяне на допълнителна информация — Информация, предоставена
след изтичане на законоустановения срок“

По дело T-126/21,

АО Nevinnomysskiy Azot, установено в Невиномиск (Русия),

АО Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK „Azot“, установено в Новомосковск
(Русия),

представявани от P. Vander Schueren и T. Martin-Brieu, адвокати,

жалбоподатели,

срещу

Европейска комисия, представлявана от G. Luengo и P. Němečková,

ответник,

подпомагана от

Fertilizers Europe, представлявано от B. O'Connor и M. Hommé, адвокати,

встъпила страна,

ОБЩИЯТ СЪД (пети разширен състав),

състоящ се при разискванията от D. Spielmann, председател, U. Öberg (докладчик),
R. Mastroianni, M. Brkan и I. Gâlea, съдии,

секретар: I. Kırme, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

* Език на производството: английски.

предвид изложеното в съдебното заседание от 30 ноември 2022 г.,

постанови настоящото

Решение

- 1 С жалбата си, подадена на основание член 263 ДФЕС, жалбоподателите АО Nevinnomysskiy Azot и АО Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK „Azot“ искат отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2100 на Комисията от 15 декември 2020 година налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия след преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 425, 2020 г., стр. 21, наричан по-нататък „обжалваният регламент“).

Обстоятелствата по спора

- 2 Жалбоподателите са производители и износители на амониев нитрат, установени в Русия.
- 3 С Регламент (ЕО) № 2022/95 на Съвета от 16 август 1995 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия (ОВ L 198, 1995 г., стр. 1) Съветът на Европейския съюз налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат, класиран по кодове от Комбинираната номенклатура 3102 30 90 и 3102 40 90, с произход от Русия.
- 4 След първия преглед с оглед на изтичането на срока на действие на мерките, предвидено в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 година за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 56, 1996 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 12, стр. 223), и първия междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от същия регламент, като това окончателно антидъмпингово мито е запазено по отношение на износа от Русия с Регламент (ЕО) № 658/2002 на Съвета от 15 април 2002 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито спрямо вноса на амониев нитрат с произход от Русия (ОВ L 102, 2002 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 27, стр. 3).
- 5 След провеждането на втори преглед с оглед на изтичането на срока на действие и на втори частичен междинен преглед в съответствие с член 11, параграфи 2 и 3 от Регламент № 384/96 Съветът запазва действащите мерки с Регламент (ЕО) № 661/2008 от 8 юли 2008 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 и частичен междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 (ОВ L 185, 2008 г., стр. 1).
- 6 След третия преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките Европейската комисия запазва действащите мерки с Регламент за изпълнение (ЕС) № 999/2014 от 23 септември 2014 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия след преглед с оглед изтичане на срока съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 280, 2014 г., стр. 19).

- 7 След междинен преглед и в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 2016 г., стр. 21, наричан по-нататък „основният регламент“), Комисията приема регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1722 от 14 ноември 2018 година за изменение на Регламент за изпълнение № 999/2014 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия след междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от Регламент 2016/1036 (ОВ L 287, 2018 г., стр. 3).
- 8 Следователно за жалбоподателите продължава да се прилага антидъмпингово мито от 28,78 до 32,71 евро за тон според вида на продукта за цялата територия на Русия.
- 9 На 21 юни 2019 г. Комисията е сезирана от встъпилата страна, Fertilizers Europe, европейска асоциация на производители на торове, с искане за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на тези мита на основание член 11, параграф 2 от основния регламент (наричано по-нататък „първоначалното искане“). Това искане е следствие от публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз* на известието за предстоящо изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки (ОВ C 53, 2019 г., стр. 3), сред които е и митото, посочено в точка 8 по-горе.
- 10 В първоначалното искане се посочва, че са налице доказателства за продължаване на дъмпинга при изтичане на срока на действие на мерките въз основа на сравнение между експортните цени и конструираната нормална стойност. В това отношение встъпилата страна се позовава на наличието на особена ситуация на пазара в Русия поради съгласувано споразумение за ограничаване на цените и стратегията на руското правителство за определяне на изкуствено ниски цени за природния газ, който е основният материал за влагане на амониевия нитрат.
- 11 По искане на Комисията на 20 август 2019 г. встъпилата страна представя допълнителна информация (наричана по-нататък „допълнителната информация“), която е приложена към консолидирания текст на искането за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките (наричано по-нататък „консолидираното искане“). Така добавената към консолидираното искане допълнителна информация се основава на нормална стойност, базирана на реалните цени на руския вътрешен пазар.
- 12 На 23 септември 2019 г. Комисията публикува Известие за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на действащите антидъмпингови мерки по отношение на вноса на амониев нитрат с произход от Русия (ОВ C 318, 2019 г., стр. 6, наричано по-нататък „известieto за започване“), тъй като счита, че съществуват достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките и за започване на разследване.
- 13 След приключване на разследването Комисията стига до заключението, че съществува вероятност от повторение на дъмпинга и вредата от него при изтичане на срока на действащите антидъмпингови мерки по отношение на амониевия нитрат с произход от Русия. Поради това с приемането на обжалвания регламент тя решава да продължи срока на действие на тези мерки за период от пет години.

Искания на страните

- 14 Жалбоподателите искат от Общия съд:
- да отмени обжалвания регламент,
 - да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.
- 15 Комисията, подпомагана от встъпилата страна, моли Общия съд:
- да отхвърли жалбата,
 - да осъди жалбоподателите да заплатят съдебните разноски.

От правна страна

По допустимостта на допълнително доказателство

- 16 След приключване на писмената фаза на производството, в съдебното заседание от 30 ноември 2022 г. жалбоподателите представят допълнително доказателство, състоящо се в таблица, представена от Агенцията за информация и анализи Chem-courier, отразяваща средните месечни цени на амониевия нитрат на завода Acron Novgorod за 2018 г. (наричано по-нататък „приложение G.1“).
- 17 В съдебното заседание Комисията и встъпилата страна изтъкват, че това доказателство трябва да се отхвърли като недопустимо. Те твърдят, че то е просрочено по смисъла на член 85, параграф 3 от Процедурния правилник на Общия съд и че жалбоподателите не са обосновавали късното представяне на това ново доказателство.
- 18 Общият съд припомня, че при представянето на насрещни доказателства и за допълването на приведените доказателства вследствие на представяне на насрещни доказателства от противната страна, не се прилага правилото за преклузивния срок, предвидено в член 85, параграф 3 от Процедурния правилник. Всъщност тази разпоредба се отнася за привеждането на нови доказателства и трябва да се тълкува в светлината на член 92, параграф 7 от посочения правилник, който предвижда изрично, че е възможно представянето на насрещни доказателства и допълване на приведените доказателства (в този смисъл вж. решение от 17 декември 1998 г., Baustahlgewebe/Комисия, C-185/95 P, EU:C:1998:608, т. 71 и 72).
- 19 В случая съдържащата се в приложение G.1 таблица със средните месечни цени на амониевия нитрат на завода Acron Novgorod за 2018 г. не може да бъде обявена за недопустима, тъй като е представена в съдебното заседание в нарушение на член 85, параграф 3 от Процедурния правилник.
- 20 Това доказателство има за цел да отговори на доводите на Комисията, съдържащи се в точки 30 и 32 от отговорите ѝ на писмените въпроси, поставени от Общия съд на 25 юли 2022 г. в рамките на процесуално-организационните действия.

- 21 Всъщност чрез процесуално-организационни действия от 25 юли 2022 г. Общият съд иска от Комисията да посочи причините, поради които в рамките на изчисленията на дъмпинговия марж, съдържащи се в консолидираното искане, е обосновано встъпилата страна да вземе предвид различни отправни и целеви точки и следователно различни корекции на транспортните разходи, а именно завода Novomoskovsk Eurochem за сравняване на действително прилаганите цени на руския вътрешен пазар с експортните цени за Естония, към останалата част от Европейския съюз и към Бразилия и завода Acron Novgorod за сравнение на конструираната нормална стойност с експортните цени за Естония, за останалата част от Съюза и за Бразилия.
- 22 В отговора си на петия писмен въпрос на Общия съд Комисията посочва, че не е разумно да се очаква встъпилата страна да получи данни както за разходите, така и за цените на един и същ завод в Русия, като в този случай една и съща отправна точка би могла да се използва при двата метода. След като посочва, че заводът Acron Novgorod е относително по-близък до границата с Естония, отколкото завода Novomoskovsk Eurochem, поради което има по-ниски транспортни разходи, Комисията по-специално добавя, че са направени корекции въз основа на доказателствата, с които встъпилата страна разполага в рамките на разумното.
- 23 Така изразената от Комисията позиция не следва от известието за започване, от обжалвания регламент, от писмената защита или от писмената дуплика, така че жалбоподателите са се запознали с нея едва след отговорите на Комисията на писмените въпроси, поставени от Общия съд в рамките на процесуално-организационните действия.
- 24 С представянето на приложение G.1 обаче жалбоподателите целят да оборят Комисията и да установят, че е погрешно твърдението, че встъпилата страна не е можела да получи данни за разходите и за цените на същия завод в Русия, включително за Acron Novgorod. Те твърдят, че Chem-courier, което Комисията и встъпилата страна считат за независим експертен източник, изготвя такива ценови листи за всеки завод за амониев нитрат и въз основа на това представя таблицата със средните месечни цени на амониевия нитрат на завода Acron Novgorod за 2018 г.
- 25 Следователно приложение G.1, представено от жалбоподателите в съдебното заседание, трябва да се счита за доказателство за противното и предвидения в член 85, параграф 3 от Процедурния правилник преклузивен срок не се прилага, поради което това приложение е допустимо.

По същество

- 26 В подкрепа на жалбата си жалбоподателите изтъкват едно-единствено основание, изведено по същество от нарушение на член 11, параграфи 2 и 5 от основния регламент, както и на член 5, параграф 3 от същия регламент, тъй като Комисията неправилно започнала процедурата по преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките въпреки липсата на достатъчно доказателства за това.
- 27 На първо място, според жалбоподателите Комисията е трябвало да вземе предвид единствено първоначалното искане, за да обоснове преценката си, че представените доказателства за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките са достатъчни, а не допълнителната информация, която изменила същността на това искане. Той трябвало също така да разгледа точността и достатъчния характер на

доказателствата, представени от встъпилата страна в първоначалното искане. На второ място, те твърдят, че първоначалното искане не съдържа достатъчно доказателства за вероятност от продължаване на дъмпинга при изтичане на срока на действие на мерките. На трето място, те твърдят, че при всички положения Комисията неправилно е приела, че консолидираното заявление съдържа достатъчно доказателства за такава вероятност.

- 28 Общият съд счита за уместно да разгледа най-напред доводите на жалбоподателите, че доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане, са достатъчни предвид правните критерии, приложими към исканията за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, подадени от производители от Съюза или от тяхно име, на основание член 11, параграф 2 от основния регламент.

Предварителни бележки относно контрола на Общия съд и принципите, уреждащи тълкуването на основния регламент

- 29 В областта на общата търговска политика и най-вече в сферата на мерките за защита на търговията, от постоянната практика на Съда следва, че институциите на Съюза разполагат с широко право на преценка поради сложността на икономическите и политическите положения, които трябва да разглеждат, така че съдебният контрол върху това широко право на преценка трябва да се сведе до проверка дали са спазени процесуалните правила, дали възприетите факти са точно установени, дали не е налице явна грешка в преценката на тези факти или злоупотреба с власт (вж. в този смисъл решение от 20 януари 2022 г., Комисия/Hubei Xinyegang Special Tube, C-891/19 P, EU:C:2022:38, т. 35 и 36 и цитираната съдебна практика).
- 30 В този контекст упражняваният от Общия съд контрол върху доказателствата, на които почиват констатациите на институциите на Съюза, не съставлява нова преценка на фактите, която замества тази на посочените институции. При този контрол не се нарушава широкото право на преценка на тези институции в областта на търговската политика, а само се установява дали въпросните доказателства могат да подкрепят направените от институциите изводи. Общият съд съответно трябва да провери не само истинността на посочените доказателства, тяхната достоверност и непротиворечивост, но също и дали тези доказателства съдържат всички релевантни данни, които следва да бъдат взети предвид, за да се прецени дадена сложна ситуация, и дали могат да подкрепят направените изводи (вж. решения от 14 декември 2017 г., EBMA/Giant (Китай), C-61/16 P, EU:C:2017:968, т. 69 и цитираната съдебна практика, и от 20 януари 2022 г., Комисия/Hubei Xinyegang Special Tube, C-891/19 P, EU:C:2022:38, т. 37 и цитираната съдебна практика).
- 31 За сметка на това, що се отнася до правните въпроси, Общият съд упражнява цялостен контрол, като това включва тълкуването на правни разпоредби въз основа на обективни критерии, както и проверката дали са изпълнени условията за прилагане на такава разпоредба (вж. в този смисъл решение от 11 юли 1985 г., Remia и др./Комисия, 42/84, EU:C:1985:327, т. 34, и от 9 ноември 2022 г., Cambodge и CRF/Комисия, T-246/19, EU:T:2022:694, т. 45).
- 32 В това отношение предимството на сключените от Съюза международни споразумения пред разпоредбите на вторичното право на Съюза повелява последните да се тълкуват, доколкото е възможно, в съответствие с тези споразумения (вж. решения от 20 януари

2022 г., Комисия/Hubei Xinyegang Special Tube, C-891/19 P, EU:C:2022:38, т. 31 и цитираната съдебна практика, и от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 82 и цитираната съдебна практика).

- 33 Съгласно постоянната практика на Съда, когато волята на Съюзът възнамерява да изпълни определено задължение, поето в рамките на Световната търговска организация (СТО), или когато актът на Съюза препраща изрично към конкретни разпоредби от споразуменията на СТО, съдът на Съюза трябва да осъществи контрол за законосъобразност на съответния акт на Съюза с оглед на правилата на СТО (решения от 23 ноември 1999 г., Португалия/Съвет, C-149/96, EU:C:1999:574, т. 49, от 9 януари 2003 г., Petrotub и Republica/Съвет, C-76/00 P, EU:C:2003:4, т. 54, и от 27 септември 2007 г., Ikea Wholesale, C-351/04, EU:C:2007:547, т. 30), което означава да се вземе предвид тълкуването на различните разпоредби от това споразумение, прието от Органа за уреждане на спорове на СТО (вж. в този смисъл решения от 20 януари 2022 г., Комисия/Hubei Xinyegang Special Tube, C-891/19 P, EU:C:2022:38, т. 32 и 33 и цитираната съдебна практика, и от 28 април 2022 г., Yieh United Steel/Комисия, C-79/20 P, EU:C:2022:305, т. 102 и цитираната съдебна практика).
- 34 Така от съображения 2 и 3 от основния регламент следва, че последният има за цел по-специално да транспонира в правото на Съюза, доколкото е възможно, правилата на Споразумението за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (ОВ L 336, 1994 г., стр. 103, наричано по-нататък „антидъмпинговото споразумение“), сред които по-специално са правилата относно продължителността и прегледа на антидъмпинговите мерки, за да се гарантира правилно и прозрачно прилагане на посочените правила. В съображение 4 от основния регламент се добавя, че за да се поддържа равновесието между правата и задълженията, установени от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г., е от съществено значение Съюзът да вземе предвид тълкуването на тези правила от основните си търговски партньори.
- 35 По-конкретно чрез член 11, параграф 2 от основния регламент Съюзът възнамерява да приведе в изпълнение особените задължения, съдържащи се в член 11.3 от антидъмпинговото споразумение (вж. решение от 24 септември 2008 г., Reliance Industries/Съвет и Комисия, T-45/06, EU:T:2008:398, т. 90 и цитираната съдебна практика).
- 36 От своя страна член 5 от основния регламент по същество представлява транспониране в правото на Съюза на членове 5.1—5.9 и на член 6.1.3 от Антидъмпинговото споразумение, в светлината на които той трябва да се тълкува, доколкото е възможно, както и на тълкуването им от Органа за уреждане на спорове на СТО (вж. в този смисъл решения от 11 юли 2017 г., Viraj Profiles/Съвет, T-67/14, непубликувано, EU:T:2017:481, т. 90, и от 15 декември 2016 г., Gul Ahmed Textile Mills/Съвет, T-199/04 RENV, непубликувано, EU:T:2016:740, т. 90).
- 37 Именно в светлината на тези принципи следва да се провери дали Комисията е започнала преглед в съответствие с правните критерии, приложими към исканията за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, подадени от производители от Съюза или от тяхно име, въз основа на член 11, параграф 2 от основния регламент.

По достатъчния характер на доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане предвид правните критерии, приложими към исканията за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките

- 38 Според жалбоподателите съгласно член 11, параграф 2, четвърта алинея от основния регламент във връзка с втора алинея от същия член достатъчният характер на доказателствата, позволяващи да се установи, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него, трябва да се преценява с оглед на доказателствата, съдържащи се в искането за преглед, подадено „не по-късно от три месеца преди края на петгодишния период“, след който срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтича (наричан по-нататък „законоустановеният срок“).
- 39 Консолидираният текст на искането за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, подадено след законоустановения срок и през трите месеца преди края на петгодишния период, не представлявала валидно основание, тъй като нито една разпоредба от основния регламент не позволявала да се представят нови доказателства след законния срок, за да се запълни или поправи липсата на достатъчно доказателства към момента на подаване на искането за преглед в посочения срок.
- 40 Следователно решението за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките не можело да се обоснове с нови доводи или доказателства, които не са съществували към момента на подаване на искането за преглед в законоустановения срок. Само разясненията и поясненията, които позволяват да се разберат или поправят вече представените в рамките на този срок доказателства или да се потвърди достатъчният им характер, биха могли да бъдат поискани или представени през трите месеца преди изтичането на петгодишния период.
- 41 Според жалбоподателите в това отношение следва да се направи разграничение между започването на първоначално разследване, уредено по-специално в член 5, параграф 9 от основния регламент, за което не бил предвиден срок, в който трябва да бъде подадена жалба, съдържаща достатъчно доказателства, и започването на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките на основание член 11, параграф 2 от посочения регламент, изискващо в законоустановения срок да бъде подадено искане за преглед, съдържащо достатъчно доказателства. Прилагането на член 5, параграф 9 от посочения регламент към процедурите за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките освен това било изключено от член 11, параграф 5 от същия регламент.
- 42 Жалбоподателите добавят, че по силата на член 11, параграф 5 от основния регламент член 5, параграф 3 от посочения регламент се прилага за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, така че Комисията е длъжна да провери точността и адекватността на доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане.
- 43 За сметка на това жалбоподателите твърдят също, че от съдебната практика на СТО следва, че Комисията не може да се позовава на критерия за започване на първоначално разследване, посочен в член 5.3 от Антидъмпинговото споразумение, за да вземе предвид допълнителна информация, представена извън законоустановения срок, тъй като този член не е приложим към прегледа с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.

- 44 Подобно тълкуване на член 11, параграф 2 от основния регламент се потвърждавало от решението на Европейския омбудсман от 17 март 2016 г. за приключване на разследването по жалба 577/2014/MDC относно отказа на Комисията да предостави достъп съгласно Регламент № 1225/2009 до искане за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на амониев нитрат с произход от Русия (наричано по-нататък „решението на омбудсмана по жалба 577/2014/MDC“).
- 45 В случая обаче само първоначалното искане било подадено в законоустановения срок и единствените доказателства относно вероятността от продължаване на дъмпинга при изтичане на срока на действие на мерките, представени в това искане, се отнасяли до изчисленията на дъмпинговия марж въз основа на конструирана нормална стойност.
- 46 За сметка на това допълнителната информация, представена на 20 август 2019 г., тоест близо два месеца след изтичането на законоустановения срок, съдържаща се в консолидираното искане, установявала дъмпингов марж, основан на действителни вътрешни цени в Русия. Следователно ставало въпрос за нови доказателства, уредени от различни правни разпоредби, основани на различна методология за изчисляване, които изменили същността на доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане, така че Комисията не можела да ги вземе предвид.
- 47 Липсата на достатъчно доказателства, съдържащи се в първоначалното искане, впрочем била видна от съображение 23 от обжалвания регламент, в което по същество се посочвало, че без представените от встъпилата страна разяснения извън законоустановения срок нямало да са налице достатъчно доказателства, обосноваващи започването на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.
- 48 Следователно Комисията допуснала грешка при прилагане на правото и явна грешка в преценката, като посочила, както следва по-специално от съображение 20 от обжалвания регламент, че не е релевантно първоначалното искане да е допълнено с нормални стойности, изчислени въз основа на наличната информация за действителните вътрешни цени в Русия, и като решила да започне преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките „въз основа на консолидираното искане за преглед“, съдържащо нови доказателства, представени извън законоустановения срок. Така тя нарушила член 11, параграф 2 от основния регламент, като решила да започне посочената процедура по преглед въпреки липсата на достатъчно доказателства за вероятност от възобновяване на дъмпинга.
- 49 Комисията твърди, че нито една разпоредба от основния регламент не ограничава анализа ѝ до информацията, съдържаща се в искането за преглед във вида, подадено в законоустановения срок. Условието за достатъчност на доказателствата следва да бъде изпълнено едва към момента на вземане на решението за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките. Освен това не се изисквало доказателството за възобновяване на дъмпинга вече да е било установено.
- 50 Процесът, установен с член 11, параграф 2 от основния регламент, бил динамичен процес. При необходимост консолидираният текст на искането за преглед, подадено в трите месеца преди изтичането на петгодишния период, след който срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтича, би могла да допълни или изясни искането за преглед, подадено в законоустановения срок, с допълнителна информация и разяснения, представени от производителите от Съюза по тяхна инициатива или след кореспонденция с

Комисията. Този консолидиран текст не можел да замести искането за преглед, подадено в законоустановения срок, нито да измени същността му, и не можел да представлява ново подаване.

- 51 В това отношение член 5, параграфи 3 и 9 от основния регламент, които уреждат започването на първоначалната антидъмпингова процедура, били приложими по силата на член 11, параграф 5 от посочения регламент към започването на прегледи с оглед на изтичане на срока на действие на мерките и потвърждавали тълкуването, че именно в момента, в който Комисията взема решение за започване на такива прегледи, тя трябва да обоснове съществуването на достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повтаряне на вредоносния дъмпинг и че тя може да събере допълнителна информация за тази цел.
- 52 За сметка на това, ако проверката на точността и релевантността на доказателствата, съдържащи се в искане за преглед по смисъла на член 5, параграф 3 от основния регламент, е средство да се определи дали са достатъчни, правният критерий, който следва да се приложи, когато става въпрос за произнасяне по целесъобразността на започването на разследване за преглед, би се отнасял единствено до „достатъчността“ на доказателствата към момента на започване на посоченото преглед, а не до тяхната релевантност и точност.
- 53 Според Комисията всяко различно тълкуване би ограничило възможността ѝ да провери дали доказателствата са достатъчни, което се потвърждавало от цитираното от жалбоподателите решение на омбудсмана по жалба 577/2014/MDC.
- 54 В писменото си становище Комисията добавя, че разликите между разпоредбите, приложими към първоначалните разследвания, и доказателствата, приложими към прегледите с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, включително сроковете, не предполагат, че в контекста на посочените прегледи липсата на достатъчно доказателства в първоначалното искане не може да бъде поправена с последващи искания на Комисията.
- 55 В случая първоначалното искане не било разгледано изолирано, а заедно с допълнителната информация, представена през трите месеца преди края на петгодишния период и съдържаща се в консолидираното искане.
- 56 Съдържащите се в консолидираното искане изчисления на дъмпинговия марж въз основа на реалните цени на руския вътрешен пазар потвърдили и допълнили основните доказателства за сравнение между конструираната нормална стойност и експортните цени, съдържащи се в първоначалното искане, без да изменят по същество съдържащите се в първоначалното искане твърдения.
- 57 Освен това жалбоподателите тълкували неправилно съображение 23 от обжалвания регламент, в което ясно се посочвало, че прегледът е започнал въз основа както на първоначалното искане, така и на допълнителната информация, и не разглеждало въпроса дали предоставената в първоначалното искане информация е била достатъчна за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.
- 58 Следователно Комисията не допуснала грешка, като при вземането на решението за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките се основала на консолидираното искане, за да приеме, че е разполагала с достатъчно доказателства в това отношение.

- 59 Встъпилата страна препраща по същество към доводите на Комисията.
- 60 За нуждите на настоящото дело Общият съд разглежда оплакванията на жалбоподателите, свързани, на първо място, с нарушението на правните критерии, приложими към съдържанието на искане за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, подадено в законоустановения срок, и на второ място, с достатъчния характер на доказателствата в първоначалното искане и с естеството на допълнителната информация.
- По правните критерии, приложими към съдържанието на искането за преглед
- 61 Съгласно член 11, параграф 1 от основния регламент антидъмпингово мито се прилага само за времето и в степента, необходими за компенсиране на дъмпинг, причиняващ вреда.
- 62 Член 11, параграф 2, първа алинея от основния регламент предвижда, че срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтича пет години след датата на налагането им или пет години от датата на приключване на последния по ред преглед на дъмпинга и вредата от него, освен ако в някой преглед не е установено, че изтичането на този срок вероятно ще доведе до продължаване или повторение на дъмпинга и вредата от него. Прегледите при изтичането на срока на действие на митата се предприемат по инициатива на Комисията или по искане на или от името на производителите на Съюза, като мярката остава в сила до приключване на посочения преглед.
- 63 В член 11, параграф 2, втора алинея от основния регламент се уточнява по-специално, че прегледът с оглед на изтичане на срока на действие на мерките се предприема, когато искането съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него. Съгласно четвърта алинея от този член не по-късно от три месеца преди изтичането на петгодишния период производителите от Съюза имат право да подадат искане за преглед в съответствие с втора алинея.
- 64 Както следва от цитираната в точка 31 по-горе съдебна практика, Общият съд упражнява пълен контрол по отношение на тълкуването, което следва да се даде на разпоредбите, съдържащи се в член 11, параграф 2, втора и четвърта алинея от основния регламент, както и по отношение на проверката дали условията за тяхното прилагане са изпълнени.
- 65 На първо място, от буквалното тълкуване на член 11, параграф 2 от основния регламент следва, че искането за преглед, което трябва да бъде направено от производителите от Съюза или от тяхно име, не по-късно от три месеца преди края на петгодишния период, в края на който срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтича, трябва вече да съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него.
- 66 Всъщност член 11, параграф 2, четвърта алинея от основния регламент, който установява законния срок за подаване на искането за преглед от производителите от Съюза или от тяхно име, изрично препраща към втора алинея, в която се уточняват условията относно съдържанието на искането за преглед.
- 67 Тъй като от текста на член 11, параграф 2, четвърта алинея от основния регламент следва, че искането за преглед, подадено от производителите от Съюза или от тяхно име не по-късно от три месеца преди изтичането на петгодишния период, трябва да бъде

съобразено с втора алинея, най-късно до тази дата това искане трябва да съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повторение на дъмпинга и вредата от него, за да обоснове започването на прегледа.

- 68 Такова тълкуване на член 11, параграф 2, втора и четвърта алинея от основния регламент е прието и от омбудсмана в решението му по жалба 577/2014/MDC, която се отнася до правото на достъп на заинтересована страна до първоначалната редакция на подадено в законоустановения срок искане за преглед, както правилно изтъкват жалбоподателите. В това решение омбудсманът правилно отбелязва, че подаването в законоустановения срок на искане, съдържащо достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него, са двете кумулативни условия, позволяващи да се пристъпи към преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките. По този начин достъпът до версията на искане за преглед, подадено в законоустановения срок, позволява на заинтересованите страни да проверят дали на този етап от процедурата са били изпълнени предвидените в този член условия.
- 69 Целта, посочена в член 11, параграф 2, втора и четвърта алинея от основния регламент, да се гарантира, че доказателствата, представени на Комисията в законоустановения срок са достатъчни, за да се установи вероятно продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него при изтичане на срока на действие на мерките, не може да бъде постигната, ако тези разпоредби се тълкуват в смисъл, че производителите от Съюза разполагат с допълнителни три месеца след изтичането на законния срок, за да изпълнят това условие.
- 70 По този начин въвеждането на тримесечния срок, предхождащ изтичането на петгодишния период, след който срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтича, допринася за гарантиране на правната сигурност, като позволява на операторите на пазара да узнаят своевременно дали антидъмпинговите мерки могат да бъдат запазени, което се потвърждава от Комисията в съдебното заседание, както и предоставя на Комисията разумен срок, за да прецени доказателствата, съдържащи се в искане за преглед, подадено от производителите от Съюза или от тяхно име, и да се увери, че те са достатъчни и релевантни, за да се избегне неправомерното продължаване на действието на антидъмпингова мярка след изтичане на определения срок.
- 71 На второ място, както страните се съгласяват, производителите от Съюза имат възможност след законоустановения срок и в рамките на тримесечния срок, предхождащ изтичането на петгодишния период, да представят допълнителна информация на основание член 11, параграф 2 от основния регламент. Следва също да се приеме, както признават страните, че такива доказателства не могат да представляват нови доводи, да заменят искането за преглед, подадено в законоустановения срок, или да компенсират недостатъчния характер на съдържащите се в него доказателства. Всъщност, макар в писмената си дуплика Комисията да поддържа, че разликите между разпоредбите, приложими към първоначалните разследвания, и тези, приложими към прегледите с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, не предполагат, че в контекста на посочените прегледи липсата на достатъчно доказателства в първоначалното заявление не може да бъде поправена с последващи искания на Комисията, тя все пак оттегля това твърдение в съдебното заседание.

- 72 Както следва от точка 70 по-горе, тримесечният срок, предхождащ изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки, позволява на Комисията да прецени доказателствата, съдържащи се в искането за преглед, във вида, в който е представено в законоустановения срок, и да провери дали те са достатъчни и релевантни, преди да реши дали да започне прегледа. За тази цел му е позволено да получава или да иска допълнителни разяснения през трите месеца преди края на петгодишния период, който води до консолидиран текст на искането.
- 73 Макар Комисията да може да вземе предвид допълнителната информация, представена по този начин от производител от Съюза, за да обоснове започването на прегледа вследствие на искане за преглед, подадено от производители от Съюза или от тях име, последните могат само да допълнят или потвърдят достатъчни доказателства, представени в рамките на законоустановения срок. За сметка на това те не могат да представляват нови доводи или доказателства, нито да компенсират недостатъчния характер на съдържащите се в тях доказателства, като това трябва да се преценява с оглед на представените в законоустановения срок доказателства.
- 74 Така, както признава Комисията в съдебното заседание, липсата на достатъчно доказателства, представени от производителите от Съюза в законоустановения срок, не може да бъде поправена служебно от Комисията в рамките на процедура за предоставяне на допълнителна информация на посочените производители през тримесечния период, предхождащ изтичането на петгодишния период.
- 75 Следователно определящият въпрос се отнася както до информацията, използвана от Комисията при започването на разследване в рамките на преглед въз основа на искане от или от името на производители от Съюза, така и до момента, в който Комисията е получила тази информация, и до степента, в която получената в рамките на законния срок информация представлява достатъчно доказателство, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него.
- 76 Следователно Комисията неправилно е приела, че трите месеца, пряко предхождащи изтичането на петгодишния период, са включени в срока, в който може да бъде подадено искане за преглед, съдържащо достатъчно доказателства, и че условието за достатъчност на доказателствата трябва да бъде изпълнено едва към момента на вземане на решението за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.
- 77 Подобно тълкуване в обратен смисъл би лишило от съдържание член 11, параграф 2 от основния регламент, като прави безпредметно предвиденото в него правно задължение и би било в противоречие с целта на процедурата по преглед, а именно да се изисква искането, подадено от производителите от Съюза или от тяхно име, най-късно три месеца преди края на петгодишния период, да съответства на изискването за доказателство, предвидено във втора алинея от тази разпоредба, по силата на което то трябва да съдържа достатъчно доказателства за вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и вредата от него при изтичане на срока на действие на мерките.
- 78 Препращането от Комисията към член 11, параграф 5 от основния регламент не може да постави под съмнение този извод.

- 79 Всъщност член 11, параграф 5, първа алинея от основния регламент предвижда, че релевантните разпоредби от посочения регламент относно процедурите и провеждането на разследванията, с изключение на онези, които се отнасят до сроковете, се прилагат за всеки преглед, извършван по-специално по силата на параграф 2 от същия член.
- 80 Макар този член да не препраща изрично към релевантните разпоредби, разглеждани в настоящото производство, вече е постановено, че член 11, параграф 5 от основния регламент не разширява приложното поле на всички разпоредби, отнасящи се до процедурите и провеждането на разследванията, приложими в рамките на първоначалното разследване, до процедурите по преглед. Член 11, параграф 5 от посочения регламент обуславя прилагането на тези разпоредби към процедурите за преглед с тяхната релевантност (решение от 11 септември 2018 г., Foshan Lihua Ceramic/Комисия, T-654/16, EU:T:2018:525, т. 37).
- 81 Така процедурата по преглед се различава от първоначалната процедура по разследване, която се урежда от други разпоредби от основния регламент. Ето защо Съдът вече е решил, че някои от разпоредбите, уреждащи първоначалното разследване, не следва да се прилагат по отношение на процедурата по преглед, с оглед на общата структура и целите на установената от основния регламент система (вж. в този смисъл решение от 11 февруари 2010 г., Hoesch Metals and Alloys, C-185/08 P, C-373/08, EU:C:2010:68, т. 77).
- 82 От една страна, Общият съд припомня, че член 5, параграф 9 от основния регламент предвижда, че когато е видно, че са налице достатъчно доказателства, които оправдават започването на процедура, Комисията открива процедурата в срок от 45 дни от датата на подаване на жалбата и публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. При липса на достатъчно представени доказателства жалбоподателят се уведомява за това в срок от 45 дни от датата на подаване на жалбата до Комисията. Комисията предоставя на държавите членки информация за анализа ѝ на жалбата, обикновено в рамките на 21 дни от датата на подаване на жалбата до Комисията.
- 83 Изразът „[к]огато е видно, че са налице достатъчно доказателства, които оправдават започването на процедура“, който се съдържа в началото на член 5, параграф 9 от основния регламент, не може да се тълкува независимо от останалата част от тази разпоредба, от чийто текст ясно личи, че тя има за цел да уточни сроковете, в които Комисията трябва да започне първоначалната процедура по разследване, считано от датата на подаване на жалбата, да предупреди жалбоподателя за липсата на разследване или да предостави на държавите членки информация относно разглеждането на жалбата.
- 84 От текста на член 11, параграф 5, първа алинея от основния регламент обаче изрично следва, че останалите разпоредби на посочения регламент, които се отнасят до сроковете, не се прилагат за прегледите с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.
- 85 При това положение, тъй като член 5, параграф 9 от основния регламент е разпоредба, която се отнася до сроковете на първоначалните антидъмпингови разследвания, той не може да се прилага към процедурите по преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 5 от посочения регламент, както правилно твърдят жалбоподателите.

- 86 От друга страна, съгласно член 5, параграф 3 от основния регламент „Комисията проверява, доколкото това е възможно, точността и адекватността на предоставените в жалбата до нея доказателства, за да прецени дали са налице достатъчно доказателства за започването на разследване“.
- 87 В това отношение Общият съд отбелязва, че член 5, параграф 3 от основния регламент се отнася само до разглеждането от страна на Комисията на точността и релевантността на съдържащите се в жалбата доказателства, за да се определи дали са налице достатъчно доказателства, обосноваващи започването на първоначално разследване, и не може да обоснове служебно започване на процедура за допълнителна информация, когато доказателствата, представени в законоустановения срок, предвиден за подадените от производителите от Съюза или от тяхно име искания за преглед с оглед на изтичане на срока, не са достатъчни, за да се установи, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно би довело до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него.
- 88 Несъмнено, както правилно изтъква Комисията, Съдът е имал повод да посочи, че започването на разследване, било то при започване на антидъмпингова процедура или в рамките на прегледа на регламент за налагане на антидъмпингови мита, винаги е обусловено от наличието на достатъчно доказателства за съществуването на дъмпинг и за произтичащата от него вреда (решение от 7 декември 1993 г., *Rima Eletrometalurgia/Съвет*, C-216/91, EU:C:1993:912, т. 16).
- 89 Тази съдебна практика обаче е развита въз основа на Регламент (ЕИО) № 2423/88 на Съвета от 11 юли 1988 година за защита срещу дъмпингов или субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 209, 1988 г., стр. 1), в който разпоредбата относно започването на преглед препраща изрично към члена относно започването на първоначално разследване.
- 90 Въсъщност член 14, параграф 2 от Регламент № 2423/88, който изцяло е посветен на процедурата по преглед, що се отнася до режима на разследване, препраща към член 7 от посочения регламент, приложим в рамките на първоначална процедура. С това изрично препращане общностният законодател посочва, че трябва да се следват същите правила в областта на „първоначалното разглеждане“ или „прегледа“ (заключение на генералния адвокат Léger по дело Комисия/NTN и Koyo Seiko, C-245/95 P, EU:C:1997:400, т. 81).
- 91 Регламент № 2423/88 обаче е заменен с Регламент (ЕО) № 3283/94 на Съвета от 22 декември 1994 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 349, 1994 г., стр. 1), в който е променена формулировката на разглежданите разпоредби, за да бъде впоследствие оставен в сила до настоящата редакция на членове 5 и 11 от основния регламент, които вече не съдържат такова изрично препращане.
- 92 Нито една разпоредба в член 5, параграф 3 от основния регламент не сочи, че установените в него критерии за доказване се прилагат за процедури, различни от започването на първоначални антидъмпингови разследвания, нито че критериите, определени в него, могат да се прилагат и по отношение на разследванията в рамките на преглед след изтичане на срока на действие на мерките след искане за преглед, подадено от производителите от Съюза или от тяхно име.

- 93 Комисията тълкува неправилно и докладите на органите на СТО, които тълкуват член 5.3 от Антидъмпинговото споразумение, чийто текст съвпада с този на член 5, параграф 3 от основния регламент, когато поддържа, че от него следва, че достатъчният характер на доказателствата трябва да се преценява към момента, в който тя се произнася по възможността за започване на разследване за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, и че тя може да вземе предвид допълнителната информация, представена за тази цел извън законоустановения срок.
- 94 Всъщност анализът, извършен в доклада на специалната група, озаглавен „Пакистан — Антидъмпингови мерки по отношение на полипропиленово биаксиално ориентирано фолио от Обединените арабски емирства“, приет на 18 януари 2021 г. (WT/DS 538/R, параграф 7.30), се отнасят до тълкуването, което следва да се даде на член 5.3 от антидъмпинговото споразумение относно започването на първоначално антидъмпингово разследване въз основа на жалба. Относно анализа, извършен в доклада на специалната група, озаглавен „Съединени щати — за преглед при изтичането на срока на действие във връзка с третирана срещу корозия стомана“, приет на 14 август 2003 г. (WT/DS 244/R, параграфи 7.27—7.39 и 7.45), се отнася до критериите за доказване, посочени в членове 5.6 и 11.2 от антидъмпинговото споразумение, отнасящи се съответно до започването на първоначално антидъмпингово разследване по инициатива на властите, без да е отправено писмено искане за тази цел от клон на националното производство или от негово име и до преглед на антидъмпинговите мерки по инициатива на властите или по искане на всяка заинтересована страна. Тези въпроси обаче не са предмет на настоящия спор, поради което доводите на Комисията и на встъпилата страна в това отношение са неотносими.
- 95 Освен това в доклада на специалната група, озаглавен „Европейски съюз — Методи за корекция на разходите II (Русия)“, приет на 24 юли 2020 г. (WT/DS 494/R, параграфи 7.332 и 7.333), изрично е посочено, че в член 11.3 от Антидъмпинговото споразумение липсата на каквото и да било препращане към член 5.3 от посоченото споразумение трябва да се разбира в смисъл, че критерият за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие е различен от критерия за започване на първоначално разследване и че критерият, посочен в член 5.3 от посоченото споразумение, не се прилага за преглед с оглед на изтичане на срока на действие.
- 96 Наистина, що се отнася до доклада на специалната група WT/DS 494/R, Комисията посочва, че на 28 август 2020 г. е подала въззивна жалба, като на свой ред Руската федерация е подала жалба на 2 септември 2020 г. Тъй като понастоящем апелативният орган не е в състояние да разгледа тези жалби, тъй като в него все още има незаети длъжности, в съдебното заседание Комисията изтъква, че този доклад няма стойност като прецедент и че този спор не би могъл да намери правно решение в близко бъдеще.
- 97 В това отношение в съдебното заседание встъпилата страна поддържа, че не е желателно съдът на Съюза да транспонира самия откъс от решение на орган на СТО и да го наложи като тълкуване на правото на Съюза, по-специално когато разпоредбите имат различна формулировка и цел.
- 98 Въпреки това, поради липса на тълкуване на разпоредбите на Антидъмпинговото споразумение от апелативния орган, на което съдът на Съюза евентуално да може да се основе при тълкуването на разпоредби, чийто текст съвпада с текста на правото на Съюза, авторитетът на решение на специализирана група, което е предмет на обжалване „в правен

вакуум“ пред апелативния орган, във всички случаи може да се основе само на доказателствената сила на съображенията, които са в основата на тълкуването на тези разпоредби от органите за уреждане на спорове на СТО.

- 99 Обратно на твърденията на Комисията обаче, не е възможно да се започне „динамичен процес“, състоящ се в искане на нови пояснения, необходими на производителите от Съюза, за да се изпълни условието за изискване на доказателства „с достатъчен характер“ към момента на започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.
- 100 Всъщност разпоредбите от правото на Съюза, съответстващи на релевантните разпоредби от антидъмпинговото споразумение, а именно член 5, параграфи 3 и 9 от основния регламент, не се прилагат по отношение на прегледите с оглед на изтичане на срока на действие на мерките след искане за преглед, подадено от производители от Съюза или от тяхно име на основание член 11, параграф 2 от посочения регламент. Общата структура и целите на установената с посочения регламент система не допускат Комисията да се основава на член 11, параграф 5 от посочения регламент като форма на изпълнение на задължението да се увери, че така подаденото в законоустановения срок искане за преглед съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него.
- 101 Общият съд констатира, че обективната разлика между процедура по преглед и първоначална процедура по разследване се състои в това, че върху вноса, подлежащ на процедура по преглед, вече са наложени окончателни антидъмпингови мерки и по отношение на този внос по принцип са представени достатъчно доказателства за това, че изтичането на срока на действие на тези мерки вероятно би насърчило продължаването или възобновяването на дъмпинга и на вредата. И обратно, когато вносът е обект на първоначално разследване, последното има за предмет конкретно да установи съществуването, степента и ефекта на всеки евентуален дъмпинг (решения от 27 януари 2005 г., *Europe Chemi-Con (Deutschland)*/Съвет, C-422/02 P, EU:C:2005:56, т. 50, и от 28 април 2015 г., *CHEMK и KF*/Съвет, T-169/12, EU:T:2015:231, т. 60).
- 102 Следователно, при разследване в рамките на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките по искане за преглед, отправено от производители от Съюза или от тяхно име, ако представените в рамките на законния срок доказателства са недостатъчни, за да се установи вероятност, че изтичането на срока на действие на мерките би довело до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него, действието на съществуващите антидъмпингови мерки изтича автоматично. За сметка на това, ако тези доказателства са достатъчни и Комисията започне посочения преглед, антидъмпинговите мита автоматично се запазват през разследвания период.
- 103 От гореизложеното следва, че условието, свързано с достатъчност на доказателствата, съдържащи се в искане за преглед, подадено от производители от Съюза или от тяхно име по смисъла на член 11, параграф 2, втора алинея от основния регламент, е изпълнено, когато тези доказателства са представени не по-късно от три месеца преди края на петгодишния период, в съответствие с четвърта алинея от тази разпоредба.
- 104 Следователно Комисията е допуснала грешка при прилагане на правото, като в съображение 20 от обжалвания регламент е приела, че не е релевантно допълването на първоначалното искане с допълнителна информация и че започването на преглед може да се обоснове с консолидираното искане.

– По достатъчния характер на доказателствата в първоначалното заявление и естеството на допълнителната информация

- 105 От направения по-горе анализ следва, че в случая Комисията е трябвало да докаже, че доказателствата, съдържащи се в първоначалното заявление, подадено на 21 юни 2019 г., са достатъчни. За тази цел тя е разполагала със срок от три месеца, а именно до 25 септември 2019 г. — датата, на която е трябвало да изтече срокът на действие на антидъмпинговите мерки. Що се отнася до допълнителната информация, представена от встъпилата страна на 20 август 2019 г. извън законоустановения срок, тя можела да я вземе предвид само доколкото допълва или потвърждава достатъчно доказателства, включени в първоначалното искане, и ако не става въпрос за нови доказателства или нови доводи.
- 106 В това отношение не се оспорва, че доказателствата, съдържащи се в първоначалното заявление, които са послужили за основа на твърденията за продължаване на дъмпинга при изтичане на срока на действие на мерките, са основани на конструирана нормална стойност, тъй като встъпилата страна се е позовала на наличието на особено положение на пазара в Русия поради съгласувано споразумение за ограничаване на цените и на стратегията на руското правителство за определяне на изкуствено занижени цени за природния газ, който е основният материал за влагане на амониевия нитрат.
- 107 Освен това не се оспорва, че доказателствата, съдържащи се в допълнителната информация, съдържаща се в консолидираното заявление, се отнасят до нормална стойност, определена въз основа на действителните цени на вътрешния пазар на Русия.
- 108 Общият съд обаче отбелязва, че съществуват съществени разлики между доказателствата, посочени в първоначалното заявление за изчисляване на дъмпинговите маржове, и доказателствата, представени в допълнителната информация.
- 109 Всъщност, що се отнася до първоначалното искане, встъпилата страна е използвала конструираната нормална стойност. Тя се позовава на наличието на особена ситуация на пазара в Русия поради регулираните цени на руския вътрешен пазар, така че за Русия не са съществували надеждни данни за вътрешните цени при обичайни търговски условия. В подкрепа на това твърдение тя представя списък с максималните цени, декларирани за минералните торове за използване от земеделските производители, публикуван на 18 април 2017 г., който обхваща период от четири месеца през 2017 г.
- 110 Тогава встъпилата страна формира нормалната стойност въз основа на разходите за производство на амониев нитрат в Русия и оценява реалната му цена преди корекцията на цената на газа на 104,88 щатски долара (USD) за тон или 6387,19 рубли (RUB) за тон. Поради изкуствено ниските цени на газа в Русия тя взема предвид цените на газа, доставен във Вайдхаус в Германия. Тези разходи са коригирани допълнително, за да се вземат предвид транспортните разходи в размер на 6 евро на тон, разходите за реализация, общите и административните разходи, както и средния марж на печалбата от 8 % и марж на печалбата в САЩ от 29 %. След коригиране на разходите за газ, разходите за реализация, общите и административните разходи и маржовете на печалба конструираната нормална стойност, която тя е взела предвид за Естония и за останалата част на Съюза, е 191 евро на тон чрез прилагане на маржа на печалба от 8 % и 247 евро на тон, като се прилага марж на печалба от 29 %.

- 111 Дъмпинговите маржове бяха изчислени чрез сравняване на конструирани нормални стойности с експортните цени за Естония, останалата част на Съюза и Бразилия, като се вземат предвид средни експортни цени от 139 евро за тон за Естония, 152 евро за тон за останалата част на Съюза и 142 или 143 евро за тон за Бразилия. За Съюза, с изключение на Естония, встъпилата страна достига дъмпингов марж от 39 евро за тон, като прилага марж на печалбата от 8 % и 95 евро за тон, като прилага марж на печалбата от 29 %. За Естония резултатът съответно е 52 евро за тон и 108 евро за тон.
- 112 За сметка на това в допълнителната информация встъпилата страна се основава на нормална стойност, основана на реалните цени на руския вътрешен пазар. Тя взема предвид списък на търговски цени за календарната 2018 г. и средна годишна стойност на търговските цени от независимия експерт Chem-courier. Тя използва вътрешна цена на руския амониев нитрат от 142 евро за тон или 10 501 RUB за тон, която е коригирана, за да се отчетат транспортните разходи в размер на 25 евро за тон.
- 113 При това положение дъмпинговият марж е изчислен чрез сравняване на реалните цени на руския вътрешен пазар с експортните цени за Съюза, като се вземе предвид средна експортна цена от 133 евро за тон. Встъпилата страна достига дъмпингов марж от 9 евро за тон.
- 114 Следователно доказателствата, съдържащи се в допълнителната информация, се основават на различен метод на изчисление за определянето на дъмпинговия марж и са резултат от данни, различни от съдържащите се в първоначалното заявление.
- 115 Освен това тези доказателства имат отделно правно основание и се отнасят до различни обстоятелства.
- 116 В това отношение съгласно постоянната съдебна практика определянето на нормалната стойност на даден продукт е един от съществените етапи, които трябва да позволят да се установи наличието на евентуален дъмпинг (решение от 1 октомври 2014 г., Съвет/Alumina, C-393/13 P, EU:C:2014:2245, т. 20; вж. също решение от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 76 и цитираната съдебна практика).
- 117 За да се определи тази нормална стойност, член 2, параграф 1, първа алинея от основния регламент посочва главния метод и предвижда, че тази стойност обикновено се основава на реално платените или подлежащите на плащане цени от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия. Втората алинея от тази разпоредба уточнява, че когато износителят в страната на износа не произвежда или не търгува със сходен продукт, нормалната стойност може да се определи на основата на цените на други продавачи или производители (решение от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 77; вж. също решение от 14 юли 2021 г., Interpipe Niko Tube и Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant/Комисия, T-716/19, EU:T:2021:457, т. 56 и цитираната съдебна практика).
- 118 Този общ принцип се прилага с предимство при определянето на нормалната стойност. Всъщност Съдът вече е постановил, че както от текста, така и от общия разум на член 2, параграф 1, първа алинея от основния регламент следва, че при определянето на нормалната стойност поначало с предимство трябва да се отчита реално платената или

подлежаща на плащане цена при обичайни търговски условия (вж. решение от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 79 и цитираната съдебна практика).

- 119 По силата на член 2, параграф 3, първа алинея от основния регламент отклонение от прилагането на общия принцип, прогласен в член 2, параграф 1 от посочения регламент, е възможно само когато няма продажби на сходен продукт при обичайни търговски условия, когато тези продажби са недостатъчни или когато поради специфичната пазарна ситуация такива продажби не позволяват да се направи точно сравнение чрез изчисляване на нормалната стойност или на разходите за производство в страната на произход, увеличена със сума за разходите и разумен марж на печалбата, а именно конструирана нормална стойност, или на основата на представителни експортни цени. Тези отклонения от метода за определяне на нормалната стойност в зависимост от реалните цени имат изчерпателен характер (вж. решение от 1 октомври 2014 г., Съвет/Alumina, C-393/13 P, EU:C:2014:2245, т. 20 и 21 и цитираната съдебна практика; в този смисъл вж. също решение от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 80 и цитираната съдебна практика).
- 120 Следователно член 2, параграф 1, първа и втора алинея и член 2, параграф 3, първа алинея от основния регламент установяват йерархия между посочените в тях методи за определяне на нормалната стойност. От това следва, че не се припокриват положенията, предвидени във всеки от посочените методи (решение от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 81).
- 121 В случая обаче съдържащите се в първоначалното искане доказателства за конструирана нормална стойност се основават на член 2, параграф 3 от основния регламент, който уточнява критериите за изключване на метода за определяне на нормалната стойност и допълнителните методи за изчисляване на тази стойност. Тези отклонения от метода за определяне на нормалната стойност в зависимост от реалните цени са изчерпателно изброени. Освен това те се отнасят до особено положение, тъй като встъпилата страна е приела, че изчисленията на дъмпинговия марж не могат да се основават на действително прилаганите в Русия търговски цени.
- 122 За сметка на това доказателствата, съдържащи се в допълнителната информация, се основават на нормалната стойност, която отговаря на принципа, установен в член 2, параграф 1 от основния регламент.
- 123 Тъй като понятията за нормална стойност и за конструирана нормална стойност се уреждат от различни правни разпоредби и се основават на различна търговска методология, не може да се твърди, че използването на друг метод за изчисляване на нормалната стойност в допълнителната информация, която по същество се различава от представената в първоначалното искане и се основава на отделна законова разпоредба и принцип, може да се квалифицира като информация, която има за цел да допълни или потвърди доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане.
- 124 Освен това, противно на изтъкнатото от Комисията в съдебното заседание, не може да се приеме, че списъкът с реалните цени на руския вътрешен пазар, съдържащ се в допълнителната информация, има за цел да допълни посочените в първоначалното искане цени. Всъщност първоначалното искане не е съдържало списък на действително прилаганите цени на руския вътрешен пазар за първите четири месеца на 2017 г., а списък

на максималните цени, декларирани за минерални торове за употреба от земеделските производители в Русия, публикуван на 18 април 2017 г. Освен това този списък с максимални цени не е имал за цел да установи нормална стойност въз основа на реалните цени, а е послужил като основание за твърденията на встъпилата страна относно особено положение на пазара поради стратегията на руското правителство за определяне на изкуствено занижени цени.

- 125 Следователно включването в консолидираното искане на изчисленията за дъмпингови маржове, основани на твърдените руски вътрешни цени, не представлява просто пояснение на доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане, които се основават на конструираната нормална стойност. Става въпрос за нови доказателства, които съществено са изменили определянето на дъмпинговите маржове, установени в първоначалното искане, и са променили основното му съдържание. Тъй като са представени след изтичането на законоустановения срок, Комисията не може да се позовава на тях, за да реши да започне преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките вследствие на искането за преглед, направено от встъпилата страна.
- 126 Следователно Комисията е допуснала грешка при прилагане на правото и явна грешка в преценката на фактите, както следва от съображения 20, 23, 25, 26 и 29 от обжалвания регламент, че е можела да се основе на консолидираното искане, включващо съдържащите се в допълнителната информация доказателства, за да установи недостатъчния характер на доказателствата с цел да обоснове започването на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.
- 127 В съдебното заседание Комисията поддържа за първи път, че от точки 1 и 4.1 от известието за започване, както и от съображение 23 от обжалвания регламент следва, че единствено първоначалното искане съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване на дъмпинга. Комисията добавя, че е можела да започне преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките само въз основа на първоначалното искане.
- 128 От известието за започване и от обжалвания регламент обаче по никакъв начин не следва, че Комисията приела, че първоначалното искане съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване на дъмпинга.
- 129 Всъщност в съображение 23 от обжалвания регламент изрично се посочва, че прегледът с оглед на изтичане на срока на действие на мерките е започнал въз основа на консолидираното искане и се уточнява, че според Комисията първоначалното искане „съдържа достатъчно доказателства, които, без да се засягат разясненията, предоставени от [встъпилата страна] след края на процедурата за предоставяне на допълнителна информация“, обосновават започването на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.
- 130 Текстът на съображение 23 от обжалвания регламент в текстовете на други езици, различни от текста на френски език, като например в текста на английски език, в който се използва изразът „subject to the clarifications provided by the applicants following the deficiency process to supplement its initial request“ или текста на немски, в който се посочва „nach Anforderung

noch fehlender Informationen“ потвърждава, че Комисията е поискала допълнителната информация, за да допълни липсващата или недостатъчната информация от първоначалното искане.

- 131 Освен това в съображение 25 от обжалвания регламент се уточнява, че „не съществува неяснота по отношение на факта, че прегледът с оглед на изтичане на срока на действие на мерките е започнал въз основа на [консолидирано][то] искане“ и че „прегледът с оглед на изтичане на срока на действие на мерките е започнал въз основа на [консолидирано] заявление „и че „[Т]ова може да се потвърди от прочита на раздел 4.1 от известието за започване, в който ясно се посочват доказателствата, произтичащи от консолидираното искане за преглед“. Също така в съображение 29 от посочения регламент се потвърждава, че „започването на настоящия преглед с оглед на изтичане на срока на действие не се основава единствено на информацията, получена в първоначалното искане за преглед от 21 юни 2019 г., но също така на допълнителни доказателства, представени от [встъпилата страна] преди започване на процедурата и включени в консолидираното искане за преглед“.
- 132 Освен това в писмената си защита и в дубликата Комисията постоянно поддържа, че е направила извод за наличието на достатъчно доказателства за вероятността от дъмпинг и за вреда въз основа на консолидираното искане и че самото първоначално искане не е било разгледано изолирано, а във връзка с евентуалните други доказателства, с които разполага Комисията, включително допълнителните разяснения, представени от встъпилата страна, така че „обжалваният регламент не е разглеждал въпроса дали предоставената в първоначалното искане информация е била достатъчна за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките“.
- 133 В съдебното заседание Комисията потвърждава, че действително е започнала преглед въз основа на консолидираното искане. Тя добавя, че в други разследвания прегледът е започнал въз основа на подадено в законоустановения срок искане и на конструирана нормална стойност.
- 134 В точка 1 от известието за започване се посочва също както първоначалното, така и консолидираното искане, като Комисията уточнява, че последното е обозначено като „общественодостъпен текст на искането“. Що се отнася до точка 4.1 от известието за започване, в тази точка се посочва, че встъпилата страна е представила „достатъчно доказателства за липсата на надеждни данни за вътрешните цени за Русия [...] при обичайни търговски условия“, поради което последната е формирала нормалната стойност. Следователно достатъчният характер на доказателствата, на които се прави позоваване, се отнася до обосноваването на използването на конструирана нормална стойност в първоначалното искане, но по никакъв начин не означава, че посоченото искане е съдържало достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно би довело до продължаване на дъмпинга по смисъла на член 11, параграф 2 от основния регламент.
- 135 Следователно от тези съображения изрично следва, че обжалваният регламент не може да се разглежда като установяващ, че първоначалното искане съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно би довело до продължаване на дъмпинга. За сметка на това от обжалвания регламент следва, че без разясненията, съдържащи се в допълнителната информация, представена от встъпилата страна на 20 август 2019 г., Комисията не би започнала непременно преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.

- 136 Поради това Общият съд счита, че искането на Комисията до встъпилата страна за получаване на реалните цени на руския вътрешен пазар за цялата 2018 г. не може да се разбира като имащо за цел да допълни доказателствата, съдържащи се в първоначалното заявление, тъй като те се основават единствено на изчисления на дъмпингови маржове, установени с конструираната нормална стойност, а целият допълване на липсваща информация.
- 137 Както обаче е видно от извършените по-горе анализи, Комисията не може да иска от производителите от Съюза, които са подали искане за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките в законоустановения срок, да допълнят евентуалната недостатъчност на съдържащите се в тях доказателства.
- 138 Всъщност Комисията разполага с тримесечен срок преди изтичането на мерките, за да се увери, че тези доказателства са достатъчни и може да получи допълнителна информация в това отношение, без обаче да може да допълни или санира липсата на достатъчно доказателства в искането, подадено в законоустановения срок, нито да замени липсващите или нередовните елементи от посоченото искане с нова информация.
- 139 При всички положения преценката на Общия съд не може да замести преценката на Комисията относно достатъчния характер на доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане, изведена от известието за започване и от обжалвания регламент.
- 140 Всъщност съгласно съдебната практика Общият съд не може да замени мотивите, изтъкнати в хода на производството по разследване и в обжалвания регламент, с други мотиви, изтъкнати за първи път пред него (вж. в този смисъл решения от 3 септември 2015 г., *Inuit Tapiriit Kanatami и др./Комисия*, C-398/13 P, EU:C:2015:535, т. 22 и цитираната съдебна практика, и от 1 юни 2017 г., *Changmao Biochemical Engineering/Съвет*, T-442/12, EU:T:2017:372, т. 153 и цитираната съдебна практика). Такива мотиви, изтъкнати за първи път пред Общия съд, са съображенията на Комисията, че първоначалното искане съдържа достатъчно доказателства за вероятност от продължаване на дъмпинга при изтичане на срока на действие на мерките, поради което е можела да реши да започне преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките само на това основание.
- 141 Следователно твърденията на жалбоподателите за нарушение на член 11, параграф 2 от основния регламент трябва да бъдат уважени.
- 142 От всичко изложено по-горе следва, че обжалваният регламент трябва да бъде отменен, без да е необходимо да се разглеждат останалите твърдения за нарушение на жалбоподателите.

По съдебните разноски

- 143 Съгласно член 134, параграф 1 от Процедурния правилник загубилата делото страна се осъжда да заплати съдебните разноски, ако е направено такова искане. Тъй като Комисията е загубила делото, тя следва да бъде осъдена да понесе, наред с направените от нея съдебни разноски, и тези на жалбоподателите в съответствие с техните искания.
- 144 Съгласно член 138, параграф 3 от Процедурния правилник встъпилата страна понася направените от нея съдебни разноски.

По изложените съображения

ОБЩИЯТ СЪД (пети разширен състав)

реши:

- 1) Отменя Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2100 на Комисията от 15 декември 2020 година налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия след преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета.**
- 2) Осъжда Европейската комисия да понесе направените от нея съдебни разноски, както и разноските, направени от АО Nevinnomysskiy Azot и АО Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK „Azot“.**
- 3) Fertilizers Europe понася направените от него съдебни разноски.**

Spielmann

Öberg

Mastroianni

Brkan

Gâlea

Обявено в открито съдебно заседание в Люксембург на 5 юли 2023 година.

Подписи